

▣ **Pabellón de DPZ** en EXPO

▣ **Grullas** en Gallocanta y Sierra de **Santo Domingo**

▣ **Fuendetodos, Goya** y **Fuendeverde**

▣ La **caza y cocina**  
Restaurante **El Caserío** de Biel

# ZARAGOZA **La Provincia**

enero | 08

000

# E

## STIMADO LECTOR,

Tiene en sus manos el número inicial de la revista del Patronato de Turismo de la Provincia de Zaragoza, institución que da un paso más en la divulgación y promoción de los atractivos turísticos cercanos a los cientos de miles de personas que pasean por la gran ciudad de Zaragoza a lo largo del año.



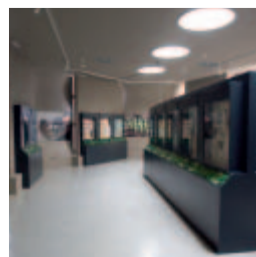
Con frecuencia, en vacaciones nos embarcamos a destinos lejanos en busca de paisajes desconocidos y marcos donde localizar la foto que será el recuerdo de esos días. Tenemos la curiosa costumbre de admirar lo exótico sin conocer lo cercano. Sin embargo, gran parte de los visitantes que vienen desde lejos regresan a sus casas maravillados por la arquitectura románica, los paisajes ocres con castillos, la cerámica herencia mudéjar y otras tantas sensaciones culinarias.

Esta revista pretende mostrar las novedades e inauguraciones de museos así como ser un escaparate de los mejores destinos y de los establecimientos hosteleros más destacables. La Provincia tiene una amplia capacidad de acogida para los visitantes y excursionistas, muy alabada sobre todo por quienes, viniendo desde lejos, piensan en volver a visitarnos.

Confiado en cumplir el objetivo con el que nace esta revista, le invitamos a conocer los siguientes números y a pasear por Zaragoza, la Provincia.

**Patronato Provincial de Turismo de Zaragoza**

06 12 14 24 30 37



## ▬ Pabellón EXPO 2008

La provincia de Zaragoza será la única que esté representada como tal en la Exposición Internacional de 2008 ya que, gracias a la Diputación Provincial, dispondrá de un pabellón propio que permitirá a los municipios de Zaragoza formar parte de la Exposición. Este espacio aspira a convertirse en la casa de los 292 pueblos que integran la provincia.

## ▬ Noticias

- Un estudio analiza la situación turística de la provincia de Zaragoza.
- Los turistas contarán con información a través de sms y descargas de bluetooth.
- Aragón presentó sus raíces hebreas en Toledo.
- Vera del Moncayo recuperará los restos celtas de la Oruña.
- Deporte de aventura en el Moncayo.
- Dormir en una abadía del siglo XII.
- Nueva red de diez senderos por la Ribera Baja del Ebro.
- Jornadas sobre la influencia de la Expo 2008 en la provincia de Zaragoza.

## ▬ Fuendetodos

Hace veinte años que se puso en marcha el programa de difusión y promoción de la figura y la obra de Francisco de Goya que ha culminado recientemente con la presentación nacional del proyecto del Museo de Grabado Contemporáneo Goya-Fuendetodos. El nuevo museo se ubica en la zona conocida como Los Estancos, y la extensión del terreno supera los 12.000 metros cuadrados.

## ▬ Centros de interpretación

En el centro de interpretación La Espiral, de Ejea de los Caballeros, se explican las bases fundamentales de las culturas musulmana y judía. En Cosuenda, el centro de interpretación Plantaria muestra la riqueza botánica de la Sierra de Algairén. En La Muela, el museo de La Vida dedica su espacio a los orígenes y evolución de la Tierra de las diferentes especies que la habitan.

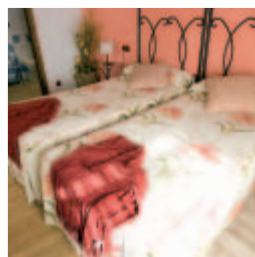
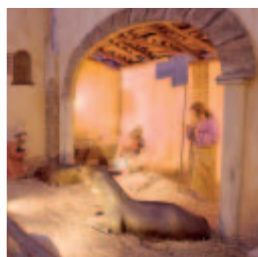
## ▬ Laguna de Gallocanta

En la década de los sesenta, las grullas fijaron en la Reserva Natural de la Laguna de Gallocanta un punto obligado de descanso en sus viajes migratorios. Casi toda la población de grullas de Europa Occidental pasa y se detiene en este enclave natural aragonés. Además, Gallocanta constituye un destino de interés para la observación de aves acuáticas y limícolas, el conocimiento de algunas especies vegetales endémicas, o la comprensión de los ciclos naturales.

## ▬ Sierra de Santo Domingo

La Sierra de Santo Domingo esconde en su seno tesoros tan bien guardados como las antiguas torres del castillo de Sibirana, el pozo de Pígaló, la transparencia del río Arba de Biel, o bellos hayedos que cambian de color antes de entrar el invierno. Un mundo prepirenaico de bosques, praderas, ríos y peñascos silenciosos donde florecen las orquídeas, proliferan las setas, vuela el quebrantahuesos y braman los ciervos durante la berrea.

42 48 60 62 68 72



### La magia del Belén en la provincia de Zaragoza

Algo tan característico de la Navidad como es el Belén no puede faltar en ningún rincón de la provincia de Zaragoza; y aunque la capital aragonesa cuenta con una de las reproducciones del nacimiento del niño Jesús más majestuosas, la magia que desprenden los belenes también se encuentra en otras muchas localidades de la provincia de Zaragoza.

### Arquitectura Císter

La orden del Císter se extendió rápidamente por la Península durante el siglo XII y arraigó hondamente en Aragón. La provincia de Zaragoza posee tres de los monasterios más representativos de esta corriente: los monasterios de Nuestra Señora de Veruela, Rueda y Piedra, las tres joyas del cisterciense zaragozano.

### Publicaciones

- Los judíos de Uncastillo en la Edad Media.
- 2ª Guía para viajar con niños por Aragón.
- Guía práctica del Camino Jacobeo del Ebro y Camino Catalán.
- 50 noches de encanto en Zaragoza, la Provincia.
- Guía de la Red Natural de Aragón: Zaragoza.
- Guía de la Red Natural de Aragón: Bajo Aragón-Caspe.
- Guía de la Red Natural de Aragón: Calatayud.
- Por tierras de la provincia: I Premio de Relatos Hermanos Bécquer.
- Gastronomía en la provincia de Zaragoza.

### Gastronomía

La caza tiene un componente de azar que permite al cazador vivir una aventura cada día que sale de caza. Hoy en día, regulada adecuadamente, constituye una actividad lúdica que tiene detractores y muchísimos seguidores, especialmente en el plato. El restaurante El Caserío de Biel lleva más de veinte años ofreciendo a sus clientes estofados de jabalí y ciervo, su gran especialidad.

### Hoteles con encanto

Los hoteles Cien Balcones, de Daroca; La Casona del Solanar, en Munébrega; y el hostel el Patiaz de la Reina Rana, en Tauste, son tres dignos representantes de la atractiva oferta hotelera de la provincia de Zaragoza.

### Mapa de la provincia

Para no perderse, mapa detallado de todos los lugares mencionados en la revista Zaragoza, la Provincia.

**ZARAGOZA La Provincia**

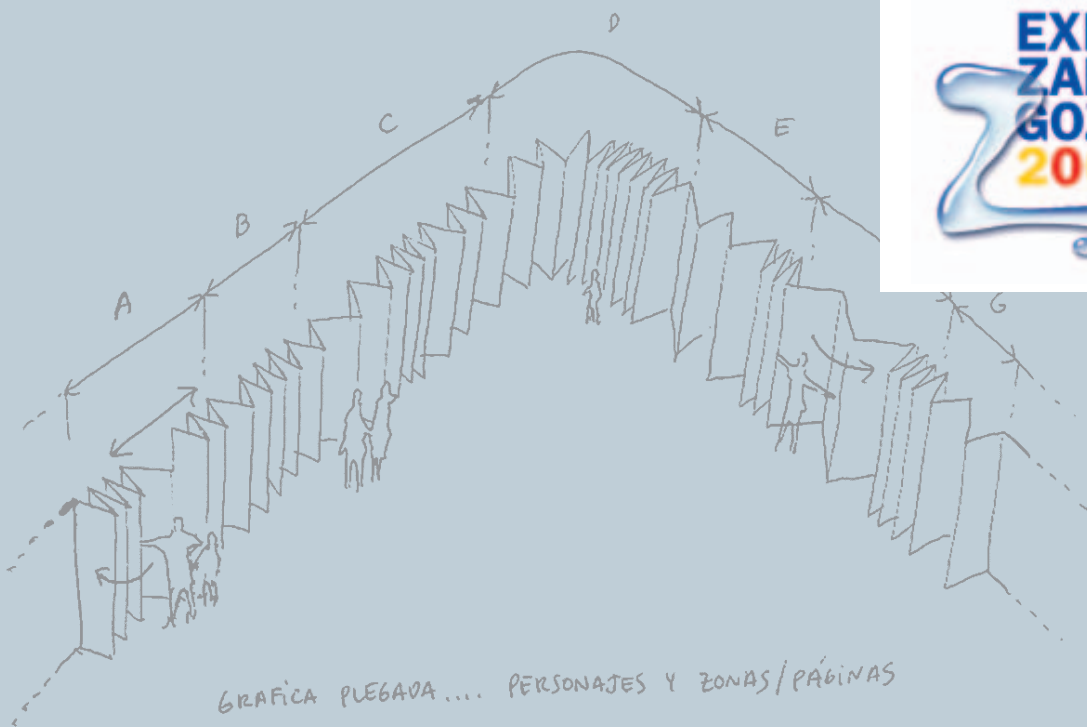


# Zaragoza, La Provincia

TEXTO y FOTOS  
*Patronato Provincial de Turismo*

en la **EXPO**  
**2008**

Vista general virtual del recinto de la Expo



GRAFICA PLEGADA.... PERSONAJES Y ZONAS/PÁGINAS

**La Provincia de Zaragoza será la única que esté representada como tal en la Exposición Internacional de 2008 ya que, gracias a la Diputación Provincial, dispondrá de un pabellón propio que permitirá a los municipios de Zaragoza, la ciudad anfitriona, formar parte de la Exposición.**

Este espacio aspira a convertirse en la casa de los pueblos, de los 293 que integran la Provincia.

Será un escaparate y punto de encuentro donde poder mostrarse ante los millones de visitantes que acudirán a la cita.



El contenedor y los contenidos formarán una unidad indivisible, ya que la arquitectura y la museografía deberán actuar entre sí y con el público que visitará el Pabellón. Será un escaparate y a la vez punto de encuentro.

El Pabellón está situado en uno de los extremos del Edificio Ranillas, en el que se ubicarán los pabellones de las Comunidades Autónomas, y cuenta con un amplio espacio de unos 382 m<sup>2</sup>, una entreplanta de 152 m<sup>2</sup> y una altura total de 8 metros.

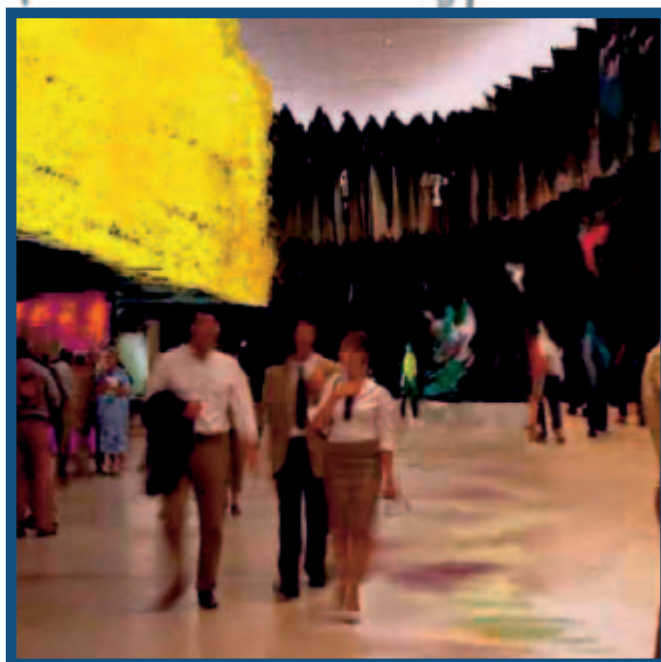


# Los contenidos

La Provincia de Zaragoza tiene el privilegio de ser encrucijada de caminos y civilizaciones

La propuesta expositiva permite crear un espacio multifuncional con diferentes recorridos a través de los paneles móviles.

La Provincia de Zaragoza tiene el privilegio de ser encrucijada de caminos y civilizaciones, una tierra de contrastes con un rico patrimonio natural y cultural que ha ido integrando las aportaciones de sucesivas culturas a lo largo de su historia (musulmana, cristiana, judía) y en todas ellas el agua ha sido un elemento fundamental para la definición de esos contrastes.





En la parte baja del altillo se estructura la zona de paneles de la exposición con todo el sistema de guías, rieles y iluminación.

**E**l objetivo del Pabellón es mostrar la realidad socio-cultural y medioambiental de la provincia de Zaragoza y en especial poner en valor su potencial turístico. Es por esto que los mensajes se vincularán con los conceptos relacionados con el tema general de la Exposición Internacional: Agua y desarrollo sostenible.

Concretamente, en relación al medio natural se aludirá a los contrastes del paisaje con agua/sin agua, los espacios naturales y los modificados por el hombre. En cuanto al patrimonio cultural es fundamental la referencia a las culturas y estilos artísticos de la Edad

Media de los que la Provincia posee numerosos y bien conservados testimonios, así como a los contrastes en los materiales constructivos y decorativos, piedra, ladrillo, alabastro, barro...

También estarán reflejados de forma original ilustres personajes de la historia nacidos en municipios de la provincia donde en algunos casos han desarrollado también parte de su vida y obra, personajes que han destacado en campos como la política, el arte, la ciencia o el pensamiento y, entre ellos, como figura clave y emblemática, Francisco de Goya. Todo ello sin olvidar aspectos de la identidad de la Provincia vinculados

con la gastronomía, el folklore, la artesanía y los balnearios.

La idea es que los zaragozanos se identifiquen con los contenidos de la exposición y que ésta resulte lo suficientemente atractiva como para despertar el interés de los visitantes nacionales y extranjeros e incluso les impulse a conocer en vivo los paisajes naturales y urbanos de cualquier rincón de la Provincia.

En definitiva, enseñar la Provincia como una realidad moderna y dinámica que está siendo capaz de caminar con éxito entre la tradición y la vanguardia.



# La Exposición

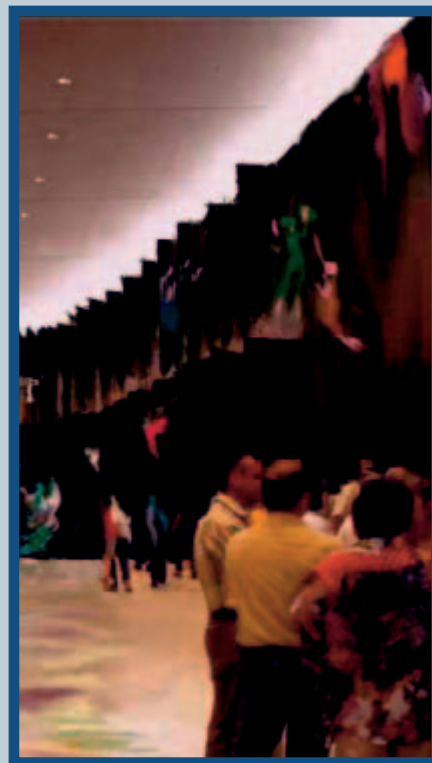
La exposición de los contenidos se realizará sobre dos soportes complementarios: un muro pictórico y un mueble con paneles móviles que albergarán diferentes formatos: mapas, fotografías, objetos emblemáticos del patrimonio histórico y cultural de los municipios, audiovisuales, interactivos, etc. Para definir todo ello se han tenido en cuenta las rutas turísticas que la propia Diputación Provincial está promoviendo para promocionar la Provincia y que han dado lugar a un estilo propio y diferenciado de actuación que busca complementariedades y sinergias territoriales.

Estos paneles colgantes organizados en forma de archivo móvil, favorecerán las modificaciones en los recorridos, en las formas de ver la exposición y de mostrar la provincia como un territorio dinámico en constante transformación. Además este movimiento permitirá cambios en la configuración del espacio del Pabellón, creando áreas polivalentes para desarrollar las actividades diarias de la programación: el espacio de contemplación se transformará en escenario de acción.

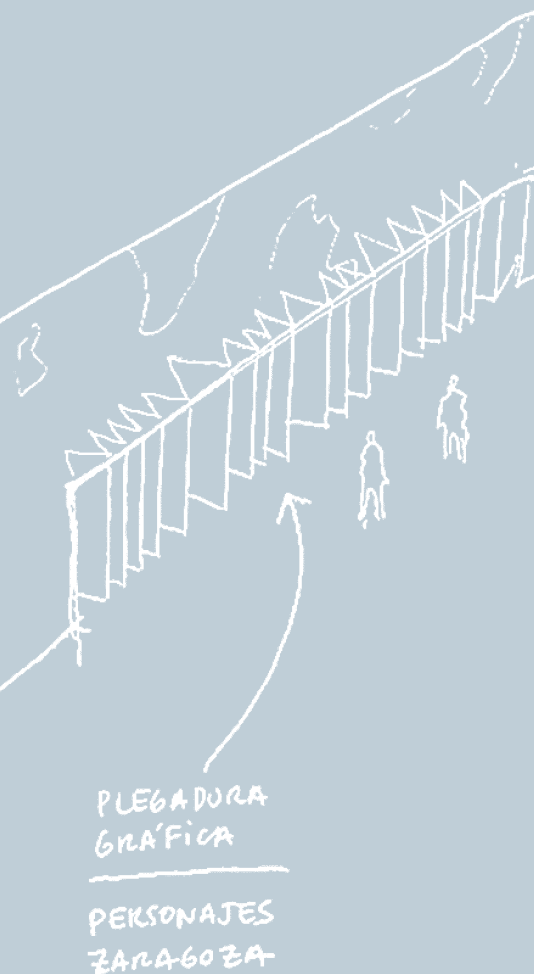
Por encima de estos paneles habrá un altillo o entreplanta rectangular a la que se asocian varias funciones. Una es la de incluir todos los usos propios para el personal y el funcionamiento del Pabellón (oficinas, almacén, etc.) y un área para invitados, donde poder realizar reuniones, presentaciones etc. La segunda función es la de estructurar la zona de paneles de la exposición ya que en ella se aloja todo el sistema de guías, rieles e iluminación.

El otro soporte para la exposición de los contenidos será el muro del Pabellón, que hacia el exterior debe hacer la función de gran cartel anunciador y hacia el interior se presentará como una superficie dinámica a modo de enorme tela pictórica, sobre la que aparecerán imágenes y textos, fijos o proyectados, de aspectos singulares de la cultura, el arte y la historia del territorio; será un mural en el que se pueda ver, tocar y leer.

Todo el proyecto estará construido en base a soluciones que crearán un espacio sostenible. Y del mismo modo, el espacio de la exposición será moderno y accesible, evitando barreras arquitectónicas y favoreciendo el fácil acceso de cualquier persona a las diferentes áreas del Pabellón. Este planteamiento se establece también para la totalidad de los contenidos ya que se prestará especial atención al tratamiento de soportes y mensajes para su lectura y comprensión por parte de personas con discapacidad.



El espacio de la exposición será moderno y accesible.



# Programación

La exposición permanente se completará con una variada programación. Con actividades durante los 92 días de la muestra que dinamizarán el Pabellón y mostrarán al visitante la riqueza cultural, gastronómica, folclórica y turística de la Provincia. La Diputación Provincial de Zaragoza está trabajando para que todos los municipios que lo deseen puedan participar con actividades propias. De hecho son muchos los que de alguna manera han querido ya sumarse a diversas iniciativas promovidas por la organización de Expo, sobre todo a programas de desarrollo sostenible como el ahorro en el consumo de agua y energía, la promoción de la tarjeta Fluvi etc., teniendo en cuenta los valores de educación ambiental que fomentan entre la ciudadanía. Se trata de demostrar que los pueblos de Zaragoza están vivos, son interesantes y que en ellos hay mucho por descubrir.

La oferta lúdica se completará con otra de marcado carácter empresarial, para la que la Diputación Provincial y la Cámara de Comercio están uniendo esfuerzos en la organización de reuniones y encuentros empresariales de alto nivel, locales, nacionales e internacionales, para mostrar el gran potencial de la Provincia y aprovechar con eficacia las posibilidades que ofrece un evento de estas características. En breve, ambas entidades firmarán un convenio de colaboración que vinculará a la Cámara de Comercio de manera más activa en el propio Pabellón. Aunque hay que tener en cuenta que desde la etapa de presentación de la candidatura, la Cámara ha mostrado su firme propósito de hacer de Expo Zaragoza 2008 un proyecto de motivación, participación y entusiasmo para todos.

Para ello, hace meses que está coordinando un Programa de Actividades y Servicios vinculado con la Expo 2008, orientado a desarrollar los siguientes objetivos:

- Promover y difundir con las misiones comerciales a través del mundo las posibilidades del evento Expo Zaragoza 2008 con el objetivo de convertir a los empresarios exportadores de la Provincia en buenos embajadores de la Expo 2008.
- Desplegar un programa de información, motivación y estímulo hacia la Expo y las formas de participar empresarialmente en el evento.
- Desarrollar actividades de sensibilización, jornadas especiales y talleres de trabajo para mejorar la calidad del servicio y la atención al cliente, turista y visitante.

Cuando falta ya menos de un año para que la Expo 2008 de Zaragoza abra sus puertas, los proyectos avanzan con rapidez y el Pabellón de La Provincia estará listo para presentarse al mismo nivel que el resto de los más de 100 países que estarán presentes en la muestra.

## *The Province of Zaragoza in Expo 2008*

*Thanks to the efforts of the Diputación Provincial, (Provincial Council of Zaragoza), the Province of Zaragoza will be the only Spanish province to be represented as such at the 2008 International Exposition. It will have its own pavilion that will allow the municipalities of the province to form part of the event. The purpose of this space is to be the headquarters for the 292 towns that make up the province and to be a meeting point where they can display themselves to the millions of visitors expected at the event.*

*The pavilion contents will be exhibited in two complementary areas: a pictorial wall and a unit with moving panels to house a range of formats - maps, photographs, representative objects of the historic and cultural heritage of the municipalities, audio-visual and interactive displays, etc.*

*The principal aim of the pavilion is to show the social, cultural and environmental reality of the Province of Zaragoza while highlighting its potential for tourism.*



Los proyectos avanzan con rapidez.

## TURISMO

### Un estudio analiza la situación turística de la provincia de Zaragoza



Uncastillo.

El Patronato de Turismo de la Diputación Provincial de Zaragoza está realizando un estudio sobre la situación turística de la provincia de Zaragoza. Las más de 2.000 entrevistas, sondeos y encuestas de opinión realizadas en la capital aragonesa, otras comunidades autónomas de España, así como en los países extranjeros de los que más visitantes se recibe (Francia, Inglaterra o Italia), aportarán los datos necesarios para conocer el grado de satisfacción de los visitantes de la provincia de Zaragoza.

El documento final permitirá, además de conocer el grado de desarrollo del turismo en la provincia, desarrollar nuevas estrategias de promoción. En concreto, el estudio contempla varios apartados. Así, se reflejará la oferta existente en la provincia en materia de infraestructuras turísticas o el grado de satisfacción de los turistas que la visitan. Además, se tendrá en cuenta el punto de vista de la demanda con entrevistas a turistas potenciales en su lugar de origen, y también la definición de la imagen de la provincia de Zaragoza en materia turística, punto muy importante para después tomar las decisiones de promoción adecuadas. Otro de los objetivos que persigue el estudio es que la imagen de la provincia de Zaragoza esté presente y se reconozca como destino turístico nacional.

Según los resultados que se obtengan de este informe, que se presentará antes de fin de año, se articularán estrategias para la promoción turística de la provincia y el fomento de su calidad en infraestructuras como la economía, la hostelería, la restauración, el ocio o los transportes.

## NUEVAS TECNOLOGÍAS

### Los turistas contarán con información a través de sms y descargas de bluetooth

Con esta iniciativa, el Patronato Provincial de Turismo pretende impulsar el turismo mediante el uso de nuevas tecnologías de la información. Así, el usuario podrá disfrutar en el móvil de una aplicación informática que permitirá navegar y descubrir todos los contenidos temáticos previstos, combinando texto e imagen. Podrá tener en su teléfono móvil mapas, itinerarios, rutas virtuales, agendas y calendarios de actividades, alojamientos y restauración, oficinas de turismo, museos y centros de interpretación, balnearios, ocio. Esta información estará disponible en cuatro idiomas para que puedan acceder a ella todos los turistas extranjeros. Además, recibirán información detallada de las localidades turísticamente más atractivas de la provincia de Zaragoza.

La información se obtendrá fácilmente por la gran mayoría de terminales móviles del mercado, puesto que el desarrollo de la aplicación es sencillo y ágil. Podrá realizarse de dos formas, bien por descarga bluetooth de forma gratuita en un puesto habilitado al efecto en las oficinas de turismo de la provincia, o bien a través de sms de bajo coste.



Hotel Monasterio de Piedra.

## MONASTERIO DE PIEDRA

### Dormir en una abadía del Siglo XII

El Monasterio de Piedra es uno de los enclaves más turísticos de Aragón situado en uno de los lugares más privilegiados por la naturaleza gracias a la magnífica conjunción de agua, vegetación y roca. Además de poder visitar el parque natural del Monasterio, a dos kilómetros de Nuévalos (Zaragoza), el visitante puede además dormir, comer y descansar en el hotel del Monasterio, un centro pionero del turismo rural. Abierto al público en 1860, el complejo hotelero dispone de 61 habitaciones, que son las antiguas celdas en las que reposaban los monjes cistercienses, con vistas al parque o al claustro. Además, cuenta con el restaurante Reyes de Aragón, situado en el antiguo dormitorio común de los monjes, y otras salas ubicadas en el refectorio, la cocina monacal o la antigua biblioteca.



Pabellón Expo.

## JORNADAS

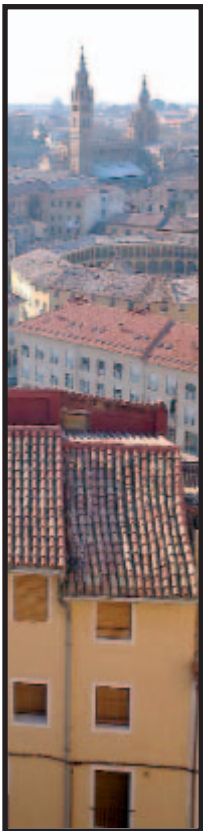
### La influencia de la Expo 2008 en la provincia de Zaragoza

La localidad de Uncastillo fue en septiembre el escenario elegido para celebrar unas jornadas dedicadas a analizar la influencia que la Expo 2008 en los pueblos de la provincia de Zaragoza, reflexionando sobre los desafíos de futuro en materia turística que se presentan a la misma. Además de una visita a la zona Expo, se realizaron varias conferencias en las que participaron, entre otros, Marcos Ferrer del Área de Turismo de Expo 2008 y José Francisco García, gerente del Patronato de Turismo de la Provincia de Zaragoza. También intervinieron Antonio Remírez y Ricardo Sánchez de VisitAragon. Por su parte, Alberto Luque, del Consorcio del Camino del Cid, explicó las claves del éxito de esta iniciativa.

## TURISMO

**Aragón  
presentó  
sus raíces  
hebreas en  
Toledo**

El pasado mes de septiembre se celebró en Toledo las jornadas "¿Una Sefarad inventada?" a la que acudieron expertos en la huella hebrea de la Península. La Comunidad Autónoma de Aragón estuvo representada por Javier Bona, antropólogo de profesión y gran amante de la cultura hebrea. Tauste, Tarazona, Zaragoza, Uncastillo, Ejea de los Caballeros o El Frago forman parte de los lugares aragoneses en los que el legado hebreo es trascendental.



Tarazona.



Quinto de Ebro.

## RED DE SENDEROS

**Nueva red de diez senderos  
por el territorio comarcal  
de la Ribera Baja del Ebro**

La Comarca Ribera Baja del Ebro ha creado una red de diez senderos, enmarcada en el Plan Comarcal de senderos, que recorren todo el territorio comarcal explicando, mediante paneles informativos, a vecinos y turistas los detalles de la zona por la que caminan. Los senderos son antiguos caminos agrícolas, ahora transformados para su uso social y turístico, que transcurren por toda la comarca. y que complementan, además, el GR 99 del Ministerio de Medio Ambiente, el conocido como Camino del Ebro, que discurre siguiendo el cauce del río, desde su origen a su desembocadura. En el proyecto se han invertido cerca de 12.000 euros y año y medio de trabajo para lograr transformar estos caminos naturales que se han acondicionado, limpiado y balizado. Además, se han instalado paneles interpretativos tanto de los municipios, como de su fauna y flora.

Así, aquellos que lo deseen ya pueden pasear por La Mechana de Pina de Ebro; el camino de la Sirga-Fortín, que une Cinco Olivas con Sástago; la loma de Piedrafita, en Quinto de Ebro; visitar la Mundina, en La Zaida; el molino harinero, en Alborge; recorrer el camino de Alborge-Alforque; la sabina centenaria de Gelsa; el Mocatero, en Escatrón; las lasadas de la Playa y Pueyo, en Sástago; y el camino de Valdeabellera, en Pina.

Los senderos tienen una longitud de 'entre dos y diez kilómetros' y 'se ha buscado, en la mayoría de los casos que sean circulares', es decir, que comiencen y terminen en el mismo punto o localidad, señaló Esclarín. 'Al inicio de cada uno hay un panel explicativo', una información que podría completarse en los próximos meses, porque la Comarca pretende 'publicar material de mano', folletos y guías, en las que se expliquen los recorridos, así como otro tipo de información útil.

## CENTRO DE INTERPRETACIÓN

**Vera del Moncayo recuperará los  
restos celtas de la Oruña**

Vera contará a partir de junio de 2008 con un Centro de Interpretación del poblado celtíbero de la Oruña. El proyecto se llevará a cabo con ayuda de la Diputación de Zaragoza y la Asociación para el Desarrollo del Moncayo. El espacio total será de 650 metros útiles, en los que se incluye una terraza mirador dirigida al monte de la Oruña. En el interior habrá dos salas de exposiciones, una sala de audiovisual así como despachos para los arqueólogos. El gran atractivo del espacio será la recreación a tamaño natural de una casa celtíbera, como las encontradas en la Oruña, a tamaño natural. En ella, se encontrarán los útiles y hasta recreaciones de los antiguos habitantes del poblado. El proyecto de musealización está también en marcha. El objetivo es dividir el espacio dependiendo de los públicos a los que se dirige, de manera que haya un espacio para niños, otro técnico y un rincón para la historia de la celtiberia.



Moncayo.

## CENTRO DE OCIO

**Deporte de aventura en el Moncayo**

El Moncayo cuenta ya con el primer centro de ocio y deportes de aventura, "Moncayo Aventura". Ubicado en el término municipal de Alcalá de Moncayo, en la actualidad el centro de ocio y deportes de aventura ofrece la posibilidad de practicar senderismo y paint-ball. Por el momento, sólo se puede realizar paint-ball y senderismo, pero los promotores aseguran que en poco tiempo también se podrá realizar paseos por la nieve en raquetas. Para la primavera habrá buggies, hinchables para niños, tirolinas y bici de montaña.

La finca está dividida en dos partes, una de juego con el escenario de paint-ball, un circuito de buggys y una pista multiusos —donde irán las tirolinas, los hinchables y los juegos para los más pequeños—, y otra parte para el aparcamiento, vestuarios, bar, y una zona verde de descanso.

# Fuendetodos

## la continuación

TEXTO *Sandra Pelegrín* FOTOS *Leo Abril*



Fuendetodos se encuentra a 44 Km. de Zaragoza y pertenece al Campo de Belchite.

**H**ace veinte años, cuando se puso en marcha el programa de difusión y promoción de la figura y la obra de Francisco de Goya en su localidad natal, Fuendetodos, eran muy pocos los que pensaban que la iniciativa perdurara en el tiempo. Acostumbrados como estaban sus vecinos a los “disparates” en forma de grabados que tanta fama dieron a su vecino más universal, fueron muchos los que consideraron este proyecto como un disparate más, una continuación de su magnífica serie en la que no deja “títere con cabeza”. Pero el tiempo, que todo lo pone en su sitio, se encargó de demostrar a los incrédulos y escépticos que Goya no solo nació en Fuendetodos, sino que varios siglos después, se iba a convertir en el motor de desarrollo social, económico y cultural de este municipio de Campo de Belchite.

Ubicada a tan solo 44 kilómetros de Zaragoza, Fuendetodos ha sido, hasta hace muy poco tiempo, una localidad eminentemente agrícola. También es cierto que durante el siglo XIX, fue conocida más allá de sus fronteras por convertirse en una de las principales abastecedoras de hielo de la capital aragonesa y otras zonas próximas. En esa época contaba con decenas de neveras; en la actualidad se mantiene en pie “La Culroya”, nevera que se ha convertido en fiel testigo de tiempos pasados, aunque quedan restos de algunas otras. Pero, más allá de su potencial agrícola y su capacidad para fabricar hielo, Fuendetodos presumía entonces y lo hace ahora de ser el lugar de nacimiento de Francisco de Goya y Lucientes.



# de un bello disparate

**El cuarto hijo de José Goya y Gracia Lucientes, que recibió el nombre de Francisco José de Paula,** nació el 30 de marzo de 1746, en casa de un hermano de su madre, su tío Miguel, y allí permaneció hasta que cumplió los seis años. Después, el joven y su numerosa familia se marcharon a Zaragoza. Primero, a una casa en la calle de la Morería Cerrada, en la parroquia de San Gil, hasta 1762, y después, embargados por las deudas, se fueron de alquiler al Coso y, más tarde, a la plaza de San Miguel.

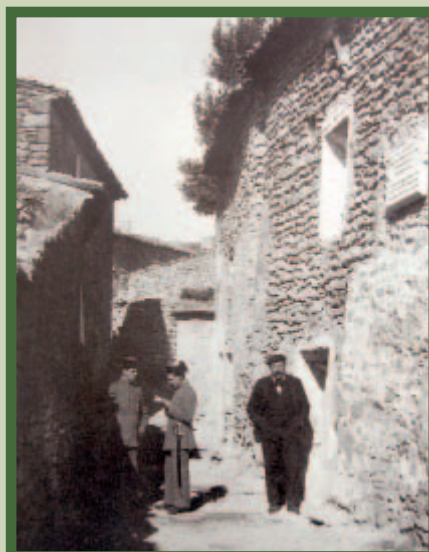


Imagen antigua de la casa natal de Goya.

**Ubicada a tan solo 44 kilómetros de Zaragoza, Fuentetodos ha sido, hasta hace muy poco tiempo, una localidad eminentemente agrícola.**



Panorámica de Fuentetodos, municipio ligado para siempre al nombre de Goya.

Con estos antecedentes de lujo no es de extrañar que surgiera en Fuentetodos el interés por potenciar la figura de este ilustre aragonés. El primer empujón vino a principios del siglo XX de la mano de Ignacio de Zuloaga y un grupo de artistas zaragozanos que decidieron impulsar la figura del pintor y su relación con el pueblo. Una de sus actuaciones consistió en la compra de la vivienda en la que nació Goya, objetivo que se consiguió después de muchas dificultades e intentos fracasados.

El segundo impulso, mucho más reciente, tuvo lugar en la década de los años ochenta y corrió a cargo del Ayuntamiento local. En este caso, los objetivos de su ambicioso proyecto se centraron en consolidar y dar a conocer el patrimonio y la obra de Goya en Fuentetodos y no en Madrid, en Zaragoza o en ningún otro lugar. A partir de ese momento, el nombre de Fuentetodos se unió para siempre al de su vecino más universal. Comenzaba un sueño que, afortunadamente, no tendría marcha atrás.

An aerial photograph of a walled town, likely Fuentetodos, with a church spire visible in the upper left. The town is surrounded by a wall and has a grid-like street pattern. The image is overlaid with a semi-transparent green filter. In the foreground, a modern, dark-colored chair set is visible, suggesting a connection between the past and the future.

# El museo del FUTURO



**E**ste sueño, que muchos calificaron de disparate, ha tenido un episodio muy especial hace unos días con la presentación nacional del proyecto del Museo de Grabado Contemporáneo Goya-Fuendetodos. Se trata de una iniciativa que aspira a convertirse en el eje vertebrador de las necesidades y expectativas que durante veinte años han surgido en torno a la figura de este genio de la pintura.

**“La creación de este nuevo espacio obedece, sobre todo, a la necesidad del municipio de seguir creciendo en su decidida apuesta por convertirse en un foco cultural, gestor de nuevas iniciativas que nos permitan completar nuestra dedicación específica a la figura de Goya y al arte de la estampa”,**

Joaquín Gimeno, alcalde de la localidad.



El nuevo museo, del que ya se conoce el diseño del proyecto y los planos iniciales, se ubica en la zona conocida como Los Estancos. La extensión del terreno supera los 12.000 metros cuadrados, de los cuales, 5.000 irán destinados a estas instalaciones. En un principio, está previsto que el museo cuente con un centro de interpretación donde se dará a conocer la vida y obra de Goya; varias salas destinadas a exhibir su obra gráfica; centros de investigación y documentación y una biblioteca en la que se almacenarán todos los documentos relacionados con el arte gráfico, así como estudios monográficos de artistas, sobre todo de Goya.

Pero, mientras este proyecto se consolida y se consigue reunir el presupuesto necesario para ponerlo en pie –más de 6 millones de euros– los enamorados de Goya y de su obra, que se cuentan por decenas de miles todos los años, siguen viniendo a Fuendetodos para recorrer las calles por las que anduvo el pequeño Francisco. Calles que, en la actualidad, sobre todo los fines de semana, se llenan de senderistas, ciclistas, moteros y amantes del arte, a partes iguales.







Casa natal de Goya.

**Por todos estos motivos si hoy en día, en pleno siglo XXI, Goya** volviera al pueblo que le vio nacer, tal vez pensara que la vida es un disparate, ya que nunca hubiera podido imaginarse que su humilde casa se iba a convertir en un lugar de culto para las personas que recorren sus pequeñas estancias buscando la esencia del genio.

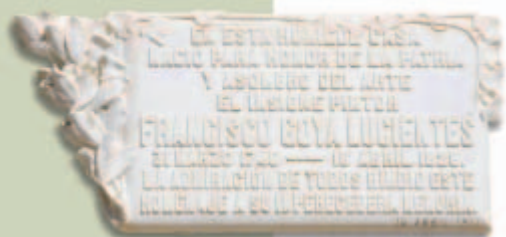


Primera planta de la casa en la que nació Goya.



Detalle de la cocina típica aragonesa de la casa donde nació el genial pintor.

**H**abitaciones humildes, sin apenas adornos, ya que como el propio Goya decía: “Para mi casa no necesito de muchos muebles, pues me parece que con una estampa de Nuestra Señora del Pilar, una mesa, cinco sillas, una sartén, una bota, un tiple y asador y candil, todo lo demás es superfluo”. En la actualidad, el edificio recuerda los sabores de antaño a pesar de los avatares sufridos durante décadas. Así, la casa, declarada Monumento Histórico Nacional en 1982, fue destruida parcialmente en la Guerra Civil, y sufrió un largo proceso de restauración que concluyó en el año 1985.



En la actualidad, el edificio recuerda los sabores de antaño a pesar de los avatares sufridos durante décadas



Monumento a Goya en la plaza de la iglesia de Fuendetodos.

Y para que el recuerdo sea todavía más evidente, justo enfrente de la fachada principal de la vivienda, un enorme busto nos recuerda que en esta plaza nació Francisco de Goya. Además, al lado de su primer hogar, se levanta la sala Ignacio Zuloaga, que fue inaugurada en el año 1996 y que ocupa el lugar donde antes se levantaban las escuelas que inauguró en 1917 Ignacio Zuloaga, que fue uno de los grandes artífices del “renacer” de la figura de Goya en Fuendetodos a principios del siglo XX.

En este edificio, un cartel anuncia, año tras año, el aniversario de Goya. Así, justo encima del número que conmemora los 250 años de su nacimiento se han ido añadiendo otras cifras, 251, 252, 253... y así sucesivamente hasta llegar al 261 aniversario que se celebra este año. Todo ello, porque en el pueblo no se conforman con honrar la figura de Goya y todo lo que simboliza en ocasiones puntuales, sino que constantemente trabajan para rememorar la figura del hombre y el artista.

Ya en el interior del edificio, dividido en dos pisos, se exponen grabados y obras de arte gráfico, tanto histórico como contemporáneo. Así, en sus paredes se han colocado obras de Natalio Bayo, Chillida, Broto, Tàpies, Guinovart o Zoran Music, por citar al artista que más recientemente ha expuesto.



Museo ubicado en una de las estancias de la casa natal de Goya.



Museo del grabado.

*José*  
*Goya*

A pocos metros de distancia de este lugar, en el número 3 de la calle Zuloaga, se levanta el Museo del Grabado que fue inaugurado en el mes de abril de 1989 y que marca otro hito en la estrecha relación existente entre Goya y Fuentetodos. Al igual que ha ocurrido con casi todos los proyectos que han surgido en la localidad, la creación de este museo fue un sueño que se hizo realidad gracias a la generosidad de numerosos pintores que donaron sus obras para que fueran subastadas y con el dinero recaudado se pudieran adquirir dos colecciones de grabados de las cuatro que hoy en día pueden contemplarse en los museos (Caprichos, Desastres, Tauromaquia y Disparates). Además, las salas de este centro cultural han albergado importantes exposiciones temporales de artistas nacionales e internacionales cuyas obras están vinculadas, directa o indirectamente con el contenido que se refleja en las estampas del pintor aragonés.

Autores como Saura, Gordillo, Arroyo, Hernández Pijoan o José Hernández han realizado su particular homenaje al pintor aragonés, al igual que ha ocurrido con algunos de los artistas galardonados con el Premio Nacional de Grabado, con los que se inició otro de los proyectos más ambiciosos de este sueño, la continuación de la colección de grabados "Disparates", que el pintor dejó inconclusa. Y así, a sus veintidós estampas, a cada cual más audaz, se han ido uniendo otras obras de artistas de reconocido prestigio hasta llegar a las 46 actuales.



# Fuendeverde

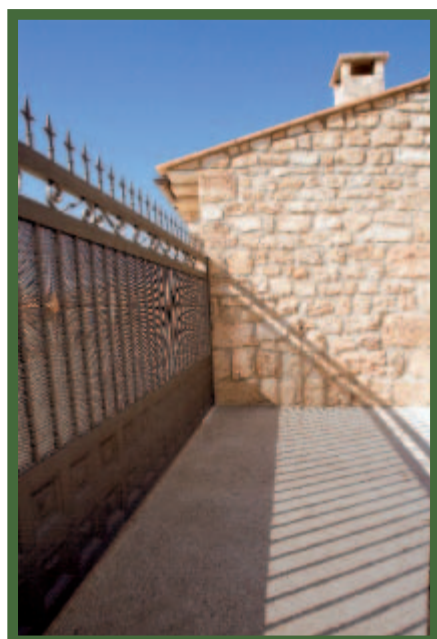
## mucho más que Goya

**P**ero más allá de los museos y los talleres de grabado, la presencia del maestro se deja notar en todos y cada uno de los rincones de esta localidad, que apenas cuenta con 150 habitantes. Por esta razón, sus calles adquieren el nombre de sus cuadros más famosos, en la iglesia parroquial de la Asunción todavía se conserva la pila en la que fue bautizado y, en el exterior, un monolito recuerda la admiración que Goya provocaba en otros artistas como Zuloaga.

Desde este mirador privilegiado, el viajero que acude a Fuendetodos puede echar a volar la imaginación y hacerse una idea de cómo será el nuevo museo, ya que lo primero que se ve es la explanada donde estará ubicado. Pero desde esta balconada también se puede disfrutar de las sierras que envuelven los alrededores de ese pueblo zaragozano que, en la época en la que vivió el pintor, era un lugar rodeado de extensas áreas de bosque que ocupaban parte del término municipal.

Iglesia de Fuendetodos.

Piedra típica de la zona usada para la construcción.





Jardín botánico de especies autóctonas de Fuendetodos puesto en marcha recientemente.

Por esta razón, y para fomentar su potencial en materia de flora y fauna, el Consistorio local está inmerso en la creación del nuevo Museo de la Naturaleza, que se situará junto a los restos del castillo, y en la consolidación y la puesta en marcha del jardín botánico de especies autóctonas, que ya es una realidad en la que se recoge la enorme biodiversidad vegetal de la zona y que está ubicado junto a la zona deportiva.

Además, desde hace un tiempo, el Ayuntamiento cuenta con un ambicioso proyecto cuyo objetivo es dar a conocer una red de senderos locales, compuesta por un total de ocho recorridos que transcurren por 104 kilómetros. A pie o en bicicleta es posible disfrutar de hermosos parajes naturales gracias al programa “Fuendeverde”, una iniciativa de sensibilización medioambiental que permite conocer la riqueza de la flora y fauna del lugar.

Esta interesante actividad, diseñada por biólogos, permite que el viajero conozca lugares tan hermosos como la Hoz Mayor, u otras hoces próximas a la zona de los farallones y, todo esto, sin olvidarnos de visitar la cueva de Los Encantados, un ejemplo singular de los relieves cársticos que producen las calizas y que, junto con otras dos cuevas, la de Tío Santiago y la Cueva Madre son lugares que merecen una visita.

Las alternativas que propone el programa Fuendeverde son muy diversas y en ellas se combina el descubrimiento de la

naturaleza con otras actividades, como visitas culturales o talleres en los que dan a conocer las principales especies botánicas del lugar. Actividades que se realizan de la mano de expertos guías que cuentan con amplios conocimientos sobre la flora y fauna del lugar. Ellos también se encargan de descubrir al viajero otros escenarios que podrían pasar desapercibidos para el viajero que va por libre. Se trata del itinerario conocido como “Huellas de la Guerra Civil”, unos senderos que no superan los cinco kilómetros y donde todavía es posible ver restos de antiguas trincheras republicanas. Otro recorrido que merece la pena descubrir es el que nos permite acceder hasta el punto más alto de esta localidad, la sierra de Entredichos, que según algunos expertos geólogos, formaría parte de un gran cráter de impacto, aunque no todo el mundo está de acuerdo con este origen.

En lo que sí coinciden todos los que visitan Fuendetodos es en destacar el carácter abierto e integrador de sus gentes, circunstancia que ha motivado que sean muchas las personas que han decidido adquirir una vivienda en la localidad. Ellos serán quienes, dentro de unos años, puedan disfrutar diariamente de los proyectos que ahora aspiran a convertirse en una realidad y que lejos de formar parte de la serie “Disparates” del maestro Goya son la mejor carta de presentación de este municipio. El resto tendremos que visitar Fuendetodos para disfrutar de una buena sesión de arte, aderezada con unos buenos paseos y un excelente tentempié.



### *Fuendetodos, a project for the future*

*The recent presentation of the project for the Goya-Fuendetodos Museum of Contemporary Etching is the culmination of a programme, initiated over twenty years ago, to promote the persona and works of Francisco de Goya in his birthplace. The first move to promote the brilliant Aragonese artist was made at the beginning of the 20th century when Ignacio Zuloaga purchased the house where Goya was born. The second impulse came in the 1980s through the local council, whose efforts led to the promotion and consolidation of the legacy and works of Goya in Fuendetodos.*

*However, the locality is also rich in flora and fauna and this potential has resulted in the creation of a new Nature Museum, located next to the castle ruins, together with a botanical garden with its collection of native species. In addition, and thanks to the Fuendeverde green programme, visitors to Fuendetodos can make use of a network of eight local pathways, to be enjoyed on foot or by bicycle, that pass through stunning natural landscapes. Without a doubt, these are added attractions to complement those centred on Goya and which make a visit to Fuendetodos an unforgettable experience.*

#### MUSEOS Y SALAS DE EXPOSICIONES

**Museo del Grabado de Fuendetodos**  
Zuloaga, 3  
976 143 830

**Museo Casa Natal de Goya**  
Plaza de Goya s/n -Fuendetodos  
976 143 830  
[www.fuendetodos.org](http://www.fuendetodos.org)

**Sala de Exposiciones Ignacio Zuloaga**  
Plaza de Goya s/n  
Fuendetodos  
976 143 830

#### DIRECCIONES DE INTERÉS RESTAURANTE Y ALOJAMIENTOS

**Ayuntamiento**  
976 143 867  
[info@fuendetodos.org](mailto:info@fuendetodos.org)  
[www.fuendetodos.org](http://www.fuendetodos.org)

**Restaurante-Hospedería El capricho de Goya**  
Paseo Vistalegre, 5  
976 143 890

**Casa rural Elisa Picazo**  
C/ 2 de Mayo, 1  
976 834 308 / 646 649 754

**Museo Casa Natal de Goya**  
C/ Zuloaga, 3. 976 143 830  
[goya@dpz.es](mailto:goya@dpz.es)

**Albergue municipal**  
Paseo Vistalegre, 2  
976 143 838 / 690 233 590

**Restaurante-Bar**  
C/ Zuloaga, 14  
976 143 838

**Fuendeverde**  
976 143 867  
[info@fuendetodos.org](mailto:info@fuendetodos.org)  
[fuendeverde@fuendetodos.org](mailto:fuendeverde@fuendetodos.org)

**Casa rural Abuela Pilar**  
C/ Cortes de Aragón, 5  
610 988 758

**Restaurante Mesón La Maja**  
C/ La Alfóndiga, 7  
976 143 800

# Centro de La Espiral interpretación

TEXTO *Pilar Rivero* FOTOS *Leo Abril*

## La Espiral - Museo de las tres culturas

Plaza del Rufián s/n. Tlf. 976 667 737  
laespiral@laespiral.es / www.laespiral.es  
De 10:30 a 13:30 y de 16 a 19 horas  
(domingos solo por la mañana y lunes cerrado).

## EJEA DE LOS CABALLEROS

**E**l centro La Espiral, en Ejea de los Caballeros, se aleja conscientemente de lo que es un centro de interpretación. Su objetivo consiste en explicar las bases fundamentales de las culturas musulmana y judía, que tan profunda huella han dejado en nuestro patrimonio desde la Edad Media.





**El nombre completo del centro es La Espiral: espacio para el pensamiento y las culturas del Valle del Ebro.**



La Espiral no trata de explicar los restos materiales de estas culturas en el entorno de las Cinco Villas, sino que plantea la necesidad de comprenderlas, de conocer su ética, su religión, su aportación científica... Conocerlas para valorarlas, conocerlas para conocernos por cuanto forman parte de nuestra propia historia. Por ello, el nombre completo del centro es La Espiral: espacio para el pensamiento y las culturas del Valle del Ebro.

Tan complejo objetivo ha podido ser alcanzado con éxito gracias a la profesionalidad de los expertos que han redactado los textos y locuciones, dirigidos por los profesores Joaquín Lomba y José Luis Corral con la coordinación de Carlos Pellejero.

El diseño arquitectónico del edificio que alberga este centro, obra de Javier Bosch, asume la idea de "espiral" como símbolo del contacto y de la interrelación constante entre musulmanes, judíos y cristianos en el Valle del Ebro durante la Edad Media. Presenta un interior en forma espiral, a través del cual el visitante va descendiendo a diferentes

ámbitos temáticos -la devoción, las artes, el pensamiento, la ciencia, la música...- y descubre el alcance en todos ellos de las aportaciones culturales judía y musulmana, que tanto influyeron en el desarrollo de la cultura europea.

La Espiral ofrece la posibilidad de realizar una visita libre, en la que los audiovisuales de los diferentes espacios se van conectando a nuestro paso, o bien visitas guiadas de unos cuarenta minutos de duración, siempre en el horario habitual del centro, de 10:30 a 13:30 y de 16 a 19 horas (domingos sólo por la mañana y lunes cerrado). La luz del atardecer enriquece notablemente el efecto de los audiovisuales y de los paneles retroiluminados de las salas temáticas y consigue sumergir al visitante en un ambiente sorprendente y sugerente.

Un centro para el pensamiento y la reflexión, para la comprensión de nuestra propia civilización, pero a la vez un lugar para hacer disfrutar a los sentidos con músicas y aromas que nos hablan de un pasado que conforma nuestro propio presente.





# Centro de interpretación PLANTARIA

COSUENDA

TEXTO *Pilar Rivero* FOTOS *Archivo Plantaria*

**L**a riqueza natural de la Sierra de Algairén es la fuente que nutre Plantaria, un original centro de interpretación botánico situado en el municipio de Cosuenda, a sólo 50 kilómetros de la capital aragonesa.



#### Plantaria

Telf.976 627 081  
[www.plantaria.es](http://www.plantaria.es)



Un equipo formado por un biólogo y varios voluntarios conocedores de la flora de la zona se ha encargado de seleccionar más de 300 especies presentes en la Sierra de Algairén, así como de prensarlas, desecarlas y clasificarlas para que de este modo pudiesen ser expuestas en óptimas condiciones. Algunas de ellas tienen un alto valor patrimonial por su rareza, como la Centáurea Picnata, actualmente en peligro de extinción, o el acebo y el rusco, especies protegidas. También destacan los conjuntos de plantas de propiedades medicinales procedentes del sotobosque de encinares y pinares.

Además de la propia exposición de las especies botánicas clasificadas, el centro de interpretación Plantaria dispone de una maqueta a gran escala de la Sierra de Algairén que permite ubicar cada una de ellas en su contexto y de un aula de la naturaleza para realizar charlas medioambientales con proyecciones y audiovisuales dirigidas a cualquier tipo de público. De hecho, una de las características de este centro de interpretación es la posibilidad de realizar visitas prácticamente "a la carta".

Muchos son los colegios e institutos de la zona que ya han conocido sus instalaciones mediante visitas guiadas, pero Plantaria no sólo se abre para grupos institucionales: cualquier grupo de amigos, familias, etc. con un mínimo de diez visitantes, puede realizar una visita a este centro de interpretación



solicitándolo previamente al ayuntamiento de Cosuenda (teléfono 976 627 081, en horario de mañanas) y diseñar un recorrido adecuado a sus intereses.

Una vez visitado el centro de interpretación, Plantaria ofrece diferentes itinerarios por la Sierra de Algairén para comprobar la riqueza de su flora -pinos, encinas, alcornoques, robles, castaños, chopos negros, arces, primulas, ranúnculos, narcisos- y de su fauna -pues no en vano esta sierra está catalogada como Zona de Especial Protección para las Aves-, y para observar bellas panorámicas y diferentes puntos de interés histórico-cultural, como las antiguas neveras y carboneras.

El contacto con el medio natural que propone Plantaria es indispensable para comprender la riqueza de la Sierra de Algairén y para desarrollar una actitud de respeto al medio ambiente en general y de valoración de la riqueza del patrimonio natural aragonés en particular.

**Muchos colegios e institutos de la zona ya han conocido sus instalaciones mediante visitas guiadas**





#### Museo de la Vida en La Muela

C/ La Balsa 3. Tlf. 976 149 871  
info@muvilamuela

Horarios: de 10 a 13 y de 16 a 18 horas.  
Lunes cerrado. Domingos abiertos sólo en horario  
de mañanas.

**L**a Muela cuenta con interesantes propuestas didácticas para el ocio materializadas en varios centros de interpretación, todos ellos diseñados siguiendo los dictados de la vanguardia expositiva de hoy en día, como el museo del Aceite o el del Viento.

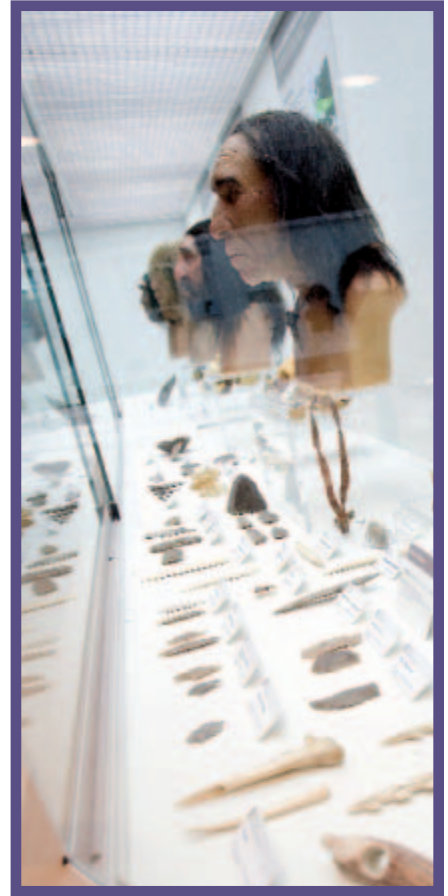


# Centro de interpretación

LA MUELA

TEXTO *Pilar Ribero* FOTOS *Leo Abril*





# Museo de la Vida MUVI



**E**n el mes de junio se sumó a ellos un tercero, el Museo de la Vida, dedicado a los orígenes y evolución de la Tierra y de las diferentes especies que la habitan, incluyendo, por supuesto, al ser humano. Y todavía están pendientes un cuarto espacio expositivo centrado en los pozos de agua y otro dedicado a las aves.

Ubicado en las cercanías del Museo del Viento (centro de interpretación de la energía eólica), en la avenida de la Reina Sofía, el edificio es en sí mismo una muestra de modernidad merecedora de la visita. El arquitecto Joaquín Sicilia lo ha concebido como una hermosa libélula estilizada de piedra y acero, en alusión al contenido del centro. En el interior, bajo la dirección técnica de Ángel Marcet, se desarrolla una exposición con gran cantidad de materiales de notable calidad didáctica,

diseñados especialmente para este centro, que pretenden explicar el origen de la vida y su evolución a lo largo de varias salas dedicadas a los inicios de la vida en el planeta, la paleontología, la entomología, los minerales y la evolución de la especie humana.

El MUVI no es tan sólo un museo de ciencias naturales, es un instrumento didáctico que permite conocer a sus visitantes el origen y los procesos de cambio, evolución y diversificación de las especies hasta sus formas actuales con la finalidad de valorar la importancia de su conservación y protección: un centro para explicarnos quiénes somos y de dónde venimos, preguntas que en la ciencia buscan su respuesta.



Espectacular panorámica de las salicornias de otoño en Gallocanta.

# RESERVA NATURAL

## *Laguna de Gallocanta*

**Área de servicio en el viaje de las grullas**

TEXTO y FOTOS *Eduardo Viñuales*

Casi toda la población de grullas de Europa Occidental pasa y se detiene durante largos días en este enclave natural aragonés

**A** partir de la década de los sesenta las grullas fijaron en la Reserva Natural de la Laguna de Gallocanta un punto obligado de descanso en sus viajes migratorios. Casi toda la población de grullas de Europa Occidental pasa y se detiene durante largos días en este enclave natural aragonés. Sin embargo, Gallocanta constituye también un destino de interés para la observación de aves acuáticas y limícolas, el conocimiento de algunas especies vegetales endémicas, o la comprensión de los ciclos naturales.



Al amanecer, las grullas emprenden el vuelo.



Atardecer tras los carrizos en la Laguna de Gallocanta.



Cueva de La Zaida.

**E**n el colegio, los profesores de ciencias naturales repetían que Gallocanta era la mayor laguna natural de la Península Ibérica y la principal laguna salada de Europa Occidental. Luego, uno se entera que esta laguna se reparte entre las provincias de Teruel y Zaragoza -ya cerca de Guadalajara-, y tiempo más adelante es posible llegar a saber que sus aguas ocupan el fondo de una cuenca endorreica -cuenca hidrográfica cerrada donde las aguas no tienen salida a los cauces fluviales y por tanto al mar- de 536 kilómetros cuadrados, la cual aparece colgada a casi mil metros de altitud entre las sierras del Sistema Ibérico.

La laguna de Gallocanta posee unas dimensiones ciertamente destacables: siete kilómetros y medio de longitud, por una anchura de dos kilómetros y

medio. De aguas más bien someras, puede llegar a alcanzar una profundidad máxima de unos dos metros y medio. Esta extensión de aguas libres -14 Km<sup>2</sup>- se salpica en algunos puntos por pequeñas porciones de tierra firme -como la isla del Tío Pesterre, el Lomerón del Colorado, las Lomas de Berrueco y de Bello, y otras isletas de la zona sur- o bien por ciertas penínsulas arenosas que se estiran hacia el interior desde las orillas y que localmente reciben el nombre de "picos" -el del hacha y el de los Ojos-. Vista desde el cielo, a vista de grulla, podríamos diferenciar tres zonas: al norte, el Lagunazo de Gallocanta -de aguas poco profundas-; en medio, la parte principal del humedal o Lagunazo Grande; y, al sur, los Lagunazos -un conjunto de isletas rodeadas de agua y vegetación palustre-.

Buscando el origen y formación de la laguna habrá que retroceder a los procesos tectónicos que tuvieron lugar en el período Pliocuatnario. Una fractura o falla en el Sistema Ibérico produjo el hundimiento de esta zona serrana dando lugar a la cuenca endorreica que se orienta en la misma dirección que las montañas circundantes. A Gallocanta le encierran los relieves paleozoicos -cuarcitas y pizarras- de las sierras de Pardos, Santa Cruz, Sierra Menera y otros cerros calizos del Cretácico. En realidad, por su situación elevada en el corazón de esta cordillera montañosa, podríamos comparar a la cuenca endorreica de Gallocanta con un altiplano que se dispone por encima de los valles de los ríos Jiloca y Piedra. Pero, ¿de donde llega el agua hasta el humedal, y por donde se marcha? Las aportaciones hídricas de los pequeños arroyos que van a morir al fondo de esta cubeta hidrográfica cerrada, son las que aportan agua al humedal tras los días de lluvia -entre 300 y 600 mm. anuales-, unido a un sistema de filtraciones que aflora en forma de manantiales conocidos por las gentes del lugar bajo el nombre de "ojos". La práctica ausencia de precipitaciones en verano e invierno y las altas temperaturas e insolaciones estivales propician el lento vaciado de la laguna por simple evaporación solar junto con la acción desecante de los fuertes vientos.

Pero todo naturalista o turista que se precie de visitar la laguna en cualquier época del año deberá saber y entender,



La cigüeñuela es otra de las aves que visita la Laguna de Gallocanta.

al menos si no quiere llevarse un "chasco", que Gallocanta posee una singular dinámica natural ante la ausencia de agua y, por tanto, de grandes especies vivas. El ecosistema lagunar posee, a lo largo de los meses o de los años, una fluctuación de los niveles de agua. Hay ciclos húmedos -en los que se convierte en un gran colector de agua y puede llenarse hasta arriba-, y ciclos secos -en los que se vacía de agua por evaporación hasta desecarse por completo-. Los niveles de agua y de salinidad oscilan, por tanto, en función de la diferencia entre las entradas y salidas de agua. La duración de estos complejos ciclos naturales se ha estimado en unos 12 a 15 años, aproximadamente.

**Gallocanta era la mayor laguna natural de la Península Ibérica y la principal laguna salada de Europa Occidental**



Un grupo de porrón común en las aguas de la laguna.



Las grullas descansan tranquilas y confiadas en los campos de Gallocanta.





Huellas de gangas, aves muy parecidas a las palomas, en los alrededores de Gallocanta.

**Así, a finales de los años setenta se censaron 80.000 porrones comunes y 40.000 aves herbívoras**

Las grandes concentraciones de aves han hecho merecedora a la laguna de Gallocanta y su entorno circundante de estar considerada, además de una Reserva Natural, como una Zona de Especial Protección para las Aves en Europa y como uno de los humedales de la lista del Convenio de Ramsar (Red de Zonas Húmedas de Importancia Internacional).

Sin duda, uno de los elementos vivos más distintivos de la laguna de Gallocanta han sido y son las aves, muy especialmente los llamativos bandos de grullas que año tras año recalcan desde la década de los setenta en estas tierras durante el transcurso de sus viajes migratorios. La gran mayoría de la población europea de grullas -que

asciende a más de 70.000 ejemplares- utiliza Gallocanta como área de descanso en sus desplazamientos anuales entre el sur de la Península Ibérica -donde invernan- y el norte de Europa -donde crían-. Verlas llegar volando al atardecer en dirección a sus dormitorios, a orillas de la laguna, procedentes de los campos de la comarca, puede convertirse en una escena inolvidable con el telón de fondo de un cielo y unas nubes ardientes tras la puesta del sol. Esta extraordinaria y "reciente" concentración de grullas constituye un fenómeno que parece responder a la pérdida de hábitats húmedos en las rutas tradicionales de viaje, así como a la prohibición de la actividad cinegética en la laguna de Gallocanta a partir del año 1972. La estancia temporal de miles y miles de grullas ha impulsado en la sociedad un gran interés hacia Gallocanta y, en general, hacia los ecosistemas húmedos, pero ha creado conflictos con los agricultores locales que aseguran estar muy perjudicados por los daños que estas aves migratorias producen en siembras y cultivos.

A pesar de que en la actualidad el mayor atractivo de Gallocanta son estas bellas aves, no todo son grullas en la laguna. Más de 250 especies de vertebrados diferentes han sido encontradas en la zona. Algunas de ellas se han contabilizado también en números muy elevados: así, a finales de los años setenta se censaron 80.000 porrones

# ESCENARIOS EN VUELO Y OTRAS AVES



Los campos del entorno de Gallocanta sirven de área de descanso para la gran mayoría de la población europea de grullas, que asciende a 70.000 ejemplares.

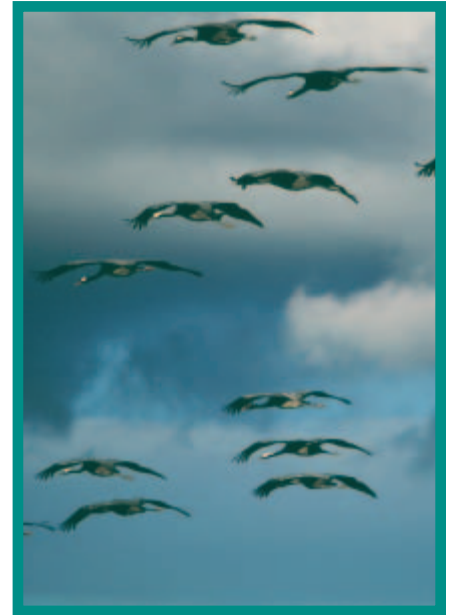
comunes y 40.000 aves herbívoras. Eran los momentos de máxima bonanza hídrica en la reciente historia de la laguna, unos episodios que no se han vuelto a repetir desde aquel entonces. Sin embargo, todo es cuestión de espera paciente, dado que es la naturaleza y sus ciclos naturales quien decide el nivel de agua, el estado y la presencia de la laguna. A pesar de ello, siempre que se va a Gallocanta resulta fácil detectar sobre las aguas, aunque en menores cantidades, los colores de otros patos como el tarro blanco, el pato colorado -se llegó a cifrar en la laguna la presencia de más del 75% de su población en el Paleártico Occidental-, la cerceta, el voluminoso ánsar común, el pato cuchara, los zampullines chico y cuellinegro, diversos tipos de ánades -friso, silbón, real y rabudo- o la negra y numerosa focha común. En primavera y otoño no faltarán limícolas como avocetas, elegantes cigüeñuelas, agachadizas, zarapi-

tos reales -detectables muchas veces por su silbido melodioso-, combatientes, avefrías... y archibebes, que deambulan por las orillas, barrizales y demás rincones de aguas someras. El pequeño chorlitejo patinegro, al igual que la gaviota reidora, es un nidificante habitual.

Junto a la zona húmeda, los carrizales que rodean la laguna acogen, a modo de escondite y refugio, a otras aves como al escandaloso rascón, al carricero tordal, al abundante escribano palustre, o al aguilucho lagunero que instala su nido en mitad de estas tupidas y altas formaciones vegetales. El pájaro bigotudo conforma uno de los alicientes vivos a encontrar, con la ayuda de los prismáticos, por entre las masas de carrizo. Sin embargo, resultan cada día más difíciles de observar las colas ahorquilladas de la pagaza piconegra o de los fumareles. Pero el hecho de recorrer

el entorno estepario de esta zona húmeda nos puede deparar ciertas sorpresas: un alcaraván que descansa durante el día en un terreno recogido, un atractivo bando de avutardas -hay grupos de 60 ejemplares-, o una bandada fugaz de ortegas -conocidas en Aragón como "churras"-.

En los años fríos, raras especies orníticas se han desplazado hasta Gallocanta. La curiosa y desconocida silueta de un grupo de cisnes chicos, de un cisne cantor o de otras especies como el falaropo picogrueso, la espátula, la grulla damisela, la hermosa havelda o el ostrero, componen visiones en esta tierra, que más bien deben se tildadas de anecdóticas.



Una formación de ocho grullas en pleno vuelo.



Centro de Bello.

## Reserva Natural de la Laguna de Gallocanta

La laguna de Gallocanta es desde el año pasado una Reserva Natural de 1.980 hectáreas de superficie, a las que se suman otras 4.500 ha de zona periférica de protección. Este espacio de la Red Natural de Aragón, que gestiona el Departamento de Medio Ambiente del Gobierno de Aragón, se halla repartido entre las comarcas de Campo de Daroca y de Jiloca. La Reserva Natural acoge numerosas aves acuáticas -patos y limícolas- y es el principal punto de paso en Europa occidental para la grulla común, de la que se han dado concentraciones máximas de hasta 60.000 ejemplares. En invierno se concentran unos 12.000 ejemplares de estas aves vocingleras.

*Laguna de Gallocanta, service area on the crane migratory route*

*Almost all of Western Europe's cranes take a long stop over in this Aragonese natural enclave. However, Gallocanta is also a place of interest for the observation of water fowl and wading birds, for becoming familiar with a variety of native plant species or for learning to understand the cycles of nature. As of last year, it is now a Nature Reserve with an extension of 1,980 hectares, to which another 4,500 hectares has been added as a peripheral protection area. It is also a Special Protection Area for birds in Europe and is listed as one of the wetlands in the Ramsar Convention (Ramsar List of Wetlands of International Importance). The Nature Reserve is host to large numbers of water fowl - ducks and wading birds - and is the main stopping point in Western Europe for the common crane; concentrations of up to 60,000 have been known. Some 12,000 of these boisterous birds winter here.*

### DATOS DE INTERÉS

**Departamento de Información de Daroca**  
Plaza de España, 4  
976 800 129

**Oficina Comarcal de Turismo en Gallocanta**  
Plza. San Mauricio, 4  
976 803 069

### TAMBIÉN

**Museo ALLUCANT**  
C/ San Vicente s/n  
976 803 137

### Museo de Aves

976 803 026 / 976 803 069  
(oficina turismo)

<http://www.gallocanta.org/>  
Ayuntamiento de Gallocanta  
<http://www.allucant.com/> Refugio Allucant en Gallocanta

**DÓNDE DORMIR. HAY TAMBIÉN VARIAS VIVIENDAS DE TURISMO RURAL EN GALLOCANTA**

**Secaiza** Hotel 2\*\*  
Cerrada La Vuelta, s/n  
50373. Berruoco

976 803 039  
[info@secaiza.com](mailto:info@secaiza.com) [www.secaiza.com](http://www.secaiza.com)

**Casa Palacio Barón de Ezpeleta** VTR superior  
Joaquín Costa, 13  
50360. Daroca  
976 800 805 / 680 108 000

**Posada del Almudí**  
Hotel 3 \*\*\*  
Grajera, 5-7-9. 50360. Daroca  
976 800 606  
[posadadealmudi@teleline.es](mailto:posadadealmudi@teleline.es)  
[www.staragon.com/posadadelalmudi](http://www.staragon.com/posadadelalmudi)

**La Pocha** VTR superior  
Barrio Bajo, 2 dpdo.  
50374. Used  
659 746 383  
[www.casalapocha.com](http://www.casalapocha.com)

### DÓNDE COMER

**La Posada del Almudí**  
Grajera, 5-7-9  
50360. Daroca  
976 800 606  
[www.staragon.com/posadadelalmudi](http://www.staragon.com/posadadelalmudi)